

CHIANTI  FERIE  
• T O S C A N A • I T A L I A •

# IL CARNET DELL'OSPITE

CONVENZIONI, SCONTI E VANTAGGI ESCLUSIVI  
PER I CLIENTI CHIANTIFERIE

# OUR GUESTS' NOTEBOOK

AGREEMENTS, DISCOUNTS AND EXCLUSIVE ADVANTAGES  
FOR CHIANTIFERIE'S GUESTS

VACANZE IN CAMPAGNA - HOLIDAYS IN THE COUNTRYSIDE  
FERIEN AUF DEM LAND - VACANCES EN CAMPAGNE

*Caro ospite,*  
Chiantiferie Shopping Card è la vantaggiosa carta servizi offerta dal Consorzio Chiantiferie a tutti i clienti che soggiornano in Toscana in una delle nostre strutture ricettive. Presentando la tua Chiantiferie Shopping Card potrai ottenere esclusivi sconti e agevolazioni in tutti gli esercizi convenzionati che troverai qui suddivisi per territori e per tipologia di prodotti e servizi.

*Dear guest,*  
Chiantiferie Shopping Card is the favourable card of services offered by the Consorzio Chiantiferie to all the guests that will spend their holidays in Tuscany staying in one of the farmhouses of the Consorzio.  
Showing your Chiantiferie Shopping card you will be able to have discounts and facilities in all the shops and restaurants that have the agreement and are listed divided by region and kind of products and services.

*Buone Vacanze!*

• CERAMICA • CERAMICS •  
• CERAMICHE ARTISTICHE di Stefania Binati •

*Ceramica artistica per arredamenti. Riproduzioni ceramiche antiche prodotte e dipinte a mano. Il laboratorio produce ceramica artistica di buon livello, partendo dalla terra fino all'oggetto finito. I prodotti offerti sono molteplici: piatti, orci, cachepot, vasi, piani tavolo con panchine, pannelli a mosaico riproduzioni degli anni 1600 e 1700 lavori su richiesta particolare.*

*Possibile imballo e spedizione con conteggio al momento dell'acquisto / Ceramics for interiors. Handmade and painted reproductions of ancient ceramics: dishes, pots, tables, benches, mosaics, works under request.*

*It is possible to send the objects all over the world (the cost will be calculated at the moment of purchase)*

- Via Ponte Nuovo 1 • 50015 Grassina (FI) • Tel. / Fax 055 640261
- laboratorio@ceramichebinati.it • www.ceramichebinati.it
- 🕒 Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00 – 12:30 / 14:00 – 18:30. Telefonare per concordare una visita / Phone to make a date
- 🍷 Sconto 20% / 20% discount

• PRODOTTI TIPICI • TYPICAL PRODUCTS •  
• TERRE DI ARGILLAIA •

*Vino Chianti Classico DOCG, Chianti IGT, vino rosso e bianco toscano da tavola, vinsanto, grappa, olio extravergine di oliva, formaggio, salumi, confetture, salse pronte / Chianti Classico wine, Chianti Wine, Red and White tuscan table wine, vinsanto, grappa, extravergin olive oil, cheese, cold cuts and salami, jams, vegetable sauces*

- Via di Mugnana 81, Loc. Spedaluzzo • 50022 Greve in Chianti (FI)
- Tel. / Fax 055 85887430 • info@argillaia.it • www.argillaia.it
- 🕒 Su appuntamento telefonando al 393 0970172 o al 393 8397566 / Making a date phoning at 393 0970172 or 393 8397566
- 🍷 Sconto 20% / 20% discount

• LEGENDA •



ORARIO DI APERTURA / OPENING HOURS



CARTE DI CREDITO ACCETTATE / ACCEPTED CREDIT CARDS



CONVENZIONE CHIANTIFERIE / CHIANTIFERIE AGREEMENT

# CHIANTI

- RISTORANTI • RESTAURANTS •
- OSTERIA CASA CHIANTI •

*Cucina tipica nel cuore della campagna toscana / Typical Cooking in the hearth of Tuscan countryside*

Loc. Case Nuove 77, Fraz. Fiano • 50052 Certaldo (FI) •  
Tel. 0571 669688 • ☎ 19:00 – 23:00. Chiuso Lunedì / Closed on Monday  
• ☑ Visa • ☝ Sconto 10% / 10% discount

- RISTORANTE ALBERGACCIO DI CASTELLINA •

*Ambiente ricavato da tradizionali edifici rurali restaurati. Cucina con prodotti freschi del territorio spesso biologici / The restaurant is located in tuscan restored buildings. They propose a cooking that has its roots in the local culture and tradition and they use fresh local products.*

Via Fiorentina 63 • 53011 Castellina in Chianti (SI) • Tel. 0577 741042  
Fax 0577 741250 • [posta@albergacciocast.com](mailto:posta@albergacciocast.com) •  
[www.albergacciocast.com](http://www.albergacciocast.com) • ☎ Lunedì, Martedì, Giovedì - Sabato /  
Monday, Tuesday, Thursday - Saturday 12:30 – 14:30 / 19:30 – 21:30;  
Mercoledì / Wednesday 19:30 – 21:30. Chiuso la domenica / Closed on  
Sunday • ☑ Visa, Mastercard, Amex • ☝ Sconto 10% per il pranzo  
e 5% per la cena / 10% discount for lunch, 5% discount for dinner

- RISTORANTE VEGETARIANO LA FONTE •

*Mangiare vegan è un'esperienza indimenticabile non solo per i vegetariani. Il Ristorante La Fonte occupa il pianterreno di una casa colonica, tra vigneti e oliveti / Vegan Eating is an unforgettable experience not only for vegetarian people. The restaurant is located in a typical countryhouse in the hearth of the tuscan countryside, surrounded by vineyards and oliveyards.*

Via Lucignano 15 • 50025 Montespertoli (FI) • Tel. 0571 609514  
• [vegetariano@ristorantelafonte.it](mailto:vegetariano@ristorantelafonte.it) • [www.ristorantelafonte.it](http://www.ristorantelafonte.it)  
• ☎ prenotazione obbligatoria / reservation compulsory • ☑ Visa,  
bancomat • ☝ Sconto 10% / 10% discount

# CRETE SENESI

- ANTIQUARIATO • ANTIQUES •
- ANTIQUES di Aldo Quocchini •

*Vendita e restauro mobili antichi e oggettistica d'epoca / Selling and Restoration of antiques and gift and fancy goods*

Via Trento 5 • 53048 Sinalunga (SI)

• Tel. 348 0321109 / 0577 623637

• [aquocchini@alice.it](mailto:aquocchini@alice.it)

- ☎ Lun. – Sab. / from Monday to Saturday 9:00 – 13:00 /  
15:00 – 19:00 • ☝ Sconto 15% / 15% discount

- CERAMICA • CERAMICS •
- FATAP CRESTI srl •

*Materiali in terracotta come vasi, accessori da esterno e pavimenti in cotto tutto realizzato esclusivamente a mano / Handmade terracotta, pots, cotto tiles, garden accessories.*

Loc. Madonna dei Monti, 24

• 53020 Petroio, Trequanda (SI)

• Tel. 0577 665267 Fax 0577 665272 • [info@cresti.it](mailto:info@cresti.it)

- ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday: 08:00 – 13:00 /  
14:00 – 19:00; Sab. / Saturday 08:00 – 12:00

• ☝ Sconto 40% / 40% discount

- PRODOTTI TIPICI • TYPICAL PRODUCTS •
- AGRITURISMO IL MOLINELLO •

*Olio extravergine di oliva biologico / Organic extravergin olive oil*

Loc. Molinello • 53041 Asciano (SI)

• Tel. 0577 704791 Fax 0577 705605

• [info@molinello.com](mailto:info@molinello.com) • [www.molinello.com](http://www.molinello.com)

• ☝ Sconto 10% / 10% discount

# CRETE SENESI

## • PODERE PERETO •

*Prodotti biologici: pasta al farro, cereali, farine, pasta, sottoli, olio extravergine di oliva, salse di verdura, marmellata di susine, salse e passate di pomodoro, legumi, birra al farro, zuppe, orzotti e farzotti /*

*Organic products: pasta, cereals, flowers, extravergin olive oil, vegetable sauces, plum jam, tomato sauce, vegetable in oil, soups, spelt beer, spelt pasta, pulses.*

Loc. Podere Pereto • 53040 Rapolano Terme (SI) • Tel. 348 0661955 / 0577 704719 • info@poderepereto.it; cla.pereto@alice.it •

www.poderepereto.it • ☎️ giorni feriali 8:30 – 17:00 previo appuntamento telefonico al 348 0661955 / from Monday to Friday 8:30 – 17:00 making a date phoning at 348 0661955

• 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • VILLA BUONINSEGNA •

*Vino Rosso di Toscana IGT / Red IGT wine*

Loc Buoninsegna • 53040 Rapolano Terme (SI) • Tel./Fax 0577 724380 • info@buoninsegna.it • www.buoninsegna.it

• 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • RISTORANTI • RESTAURANTS • • RISTORANTE ENOTECA IL GOCCINO •

*Nel centro storico di Lucignano ha una bellissima terrazza da dove si domina tutta la Val di Chiana. I prodotti rigorosamente freschi sono dei fornitori di zona. Interessante la carta dei vini / The restaurant is located in the centre of the medieval Village Lucignano. It has a beautiful terrace overlooking the Val di Chiana. They use only fresh and local products.*

*Their wines list is very interesting.*

Via Matteotti, 88/90 • 52046 Lucignano (AR) • Tel. 0575 836707  
Fax 0575 836711 • info@ilgoccino.it • www.ilgoccino.it •

# CRETE SENESI

☎️ Da Maggio ad Ottobre: tutti i giorni 18:00 – 23:00; Sabato e festivi 12:00 – 15:00 / 18:00 - 23:00. Da Dicembre ad Aprile chiuso il Lunedì.

Chiuso a Novembre / From May to October: every day 18:00 – 23:00, Saturday-Sunday and Holidays 12:00 – 15:00 and 18:00 – 23:00. From December to April closed on Monday. Closed the whole month of November • 📺 Tutte / All • 🍷 10% sul Ristorante e 5% sull'acquisto vino dell'Enoteca / 10% discount at the restaurant 5% discount at the wine shop

## • RISTORANTE LA SOSTA •

*Ottimi piatti, servizio di qualità: sulla Siena-Bettolle il ristorante "La Sosta" offre un viaggio gastronomico nei sapori più genuini della campagna toscana. E una "sosta" ne vale proprio la pena / Good cooking and service: near the Siena-Bettolle motorway the Ristorante la Sosta propose a gastronomic journey around the most typical flavours of tuscan countryside: A stop is worthwhile!*

Raccordo Autostradale Siena-Bettolle Km 28 • 53040 Serre di Rapolano (SI) • Tel. 0577 704177 Fax 0577 704780 • ristorantelasostadicarlo@tin.it • www.lasostaristorante.it •

☎️ Chiuso il mercoledì / closed on Wednesday • 📺 Tutte / All • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

# FIRENZE

## • ABBIGLIAMENTO • CLOTHES • • RINISSIMA Atelier Rina Milano •

*Rina Milano costruisce l'abito non solo su "misura" ma "per la persona" riuscendo così ad ottenere un capo che, anche quando è molto elegante, è comodo e sempre portatile / Rina Milano creates the clothes not only to measure but to the person thus managing to get an article that, even when it is very elegant, it is also comfortable and that can be worn in any occasion.*

Palazzo Wilson-Gattai – Piazza D'Azeglio 28 • 50121 Firenze •  
Tel. 055 2343938 Fax 055 2347634 • info@rinissima.it •  
www.rinissima.it • ☎ 09:00 – 18:00 • 🏪 Sconto 10% / 10% discount

## • MAISON ROUGE sas •

*Maison Rouge commercializza prevalentemente abbigliamento donna personalizzato prodotto artigianalmente dalla titolare Piera Campagni; propone anche capi di abbigliamento realizzati in tessuti naturali / Maison Rouge sells handicraft custom-made women's clothes. The owner Piera Campagna takes care of each article and she proposes original clothes carried out with natural textiles*

Via dello Studio 9/r • 50123 Firenze • Tel./Fax 055 292232  
Via Cavour Camillo Benso 82/r • 50129 Firenze • Tel. 055 280342  
• ballicech@libero.it • ☎ 09:30 – 19:00 • 🏪 Mastercard, Eurocard,  
Visa, American Express e JCB • 🏪 Sconto 10% / 10% discount

## • BIANCHERIA • LINEN FOR THE HOUSE • • RIVADARNO •

*Produzione Biancheria per la Casa, per Signora e per Bambino, ricamata a mano e/o macchina. Disegni esclusivi personalizzati con Cifre, Monogrammi e Stemmi. Realizzazioni "su misura" / Embroidered linen for the house, Ladies' and Children's Underwear. Exclusive Draws.*

# FIRENZE

Via Antonio Scialoia 3 • 50136 Firenze • Tel. 055 2342247  
Fax 055 2349019 • rivadarno@tin.it • www.rivadarno.com  
• ☎ Lun. – Ven. 10:00 – 13:00/15:00 – 19:00 su appuntamento;  
Sab. su appuntamento / From Monday to Friday 10:00 - 13:00/  
15:00 - 19:00 making a date; Saturday only making a date  
• 🏪 CartaSi, Visa, Bancomat • 🏪 Sconto 20% sul pronto e del 10%  
su eventuali ordinazioni / 20% discount on the ready products;  
10% discount on the products to measure

## • MADE IN ITALY CONCEPTSTORE • • IPLACE •

*In uno spazio espositivo di 1250 mq troverete abbigliamento, bigiotteria, pelletteria, calzature, beauty and care, oggettistica per la casa, enogastronomia, ecc.: tutti prodotti di alta qualità realizzati completamente in Italia / A unique outlet featuring numerous manufacturers that express their creativity in products "entirely Made in Italy".*

Viuzzo del Piscetto, 6/8 • 50018 Scandicci (FI) •  
Tel. 055 0516551-3 Fax 055 7351410 • info@iplaceconceptstore.com  
• www.iplaceconceptstore.com • ☎ Lun. – Sab. 10:00 – 20:00  
(4-24 agosto chiusura) / From Monday to Saturday 10:00 – 20:00  
(closed from 4 to 24 August) • 🏪 Tutte eccetto American Express /  
All except American Express • 🏪 Sconto 15% / 15% discount

## • CRISTALLO • CRYSTAL • • LOCCHI laboratorio di moleria su vetro e cristallo •

*Il laboratorio nasce a Firenze alla fine dell'800. Si occupa della produzione di oggetti di cristallo molati ed incisi rigorosamente fatti a mano alla vecchia maniera: candelieri, vasi coppe centro-tavola, bicchieri e calici incisi con monogrammi, stemmi, etc. / The Locchi laboratory is situated in*

# FIRENZE

*the heart of Oltrarno, the florentine southbank. In this atelier - famous all over the world for the quality of its restoration achievements on glass and precious crystal items - the work is carried on with ancient machinery*

Via Domenico Burchiello, 10 • 50124 Firenze • Tel. 055 2298371 • laboratorio@locchi.com • www.locchi.com • ☎ Lun. – Ven. 09:00 - 13:00 / 15:00 - 18:30. Il laboratorio rimane chiuso il mese di Agosto e nel periodo natalizio, dal 24.12 all'8.01 / from Monday to Friday 9:00 - 13:00/15:00 - 18:30. Closed the whole month of August and from 24/12 until 8/1 • ☑ Visa, Bancomat • ☞ Sconto 10% / 10% discount

## • GIOIELLI • JEWELLERY •

### • ANNA GIOIELLI •

*Oreficeria e collane in pietre preziose e dure che coniugano l'antica tradizione orafa fiorentina con l'eleganza moderna / Jewellery and Necklaces made with precious and semiprecious stones that combine the ancient florentine tradition with modern elegance*

• info@annagioielli.com • www.annagioielli.com •

§ Via IV Novembre, 53 • 50060 Tosi Reggello (FI) • Tel./Fax 055 864672 • ☎ tutto l'anno dal lunedì al sabato / all year round: monday and saturday: 9:30 - 13:00/15:30 – 19:30 § Via C. Battisti, 7/a • 52027 S. Giovanni Valdarno (AR) • Tel./Fax 055 941042 •

☎ Giov. – Sab. / From Thursday to saturday: 10:00 – 13:00/16:00 – 19:30. Chiuso luglio-agosto / Closed July and August.

§ Via G. Carducci 3/5 (di fronte al Grand Hotel/in front of Grand Hotel) • 50060 Saltino Vallombrosa (FI) • ☎ dal 15 giugno al 15 settembre tutti i giorni / from 15 June until 15 September every day: 10:00 – 13:00/15:00 – 20:00

• ☑ Visa, MasterCard, Maestro, JCB Cards, American Express, Diners Club International • ☞ Sconto 20% / 20% discount

# FIRENZE

## • OGGETTISTICA IN MARMO, BRONZO E PIETRA • MARBLE, STONE, BRONZE REPRODUCTIONS •

### • GALLERIA D'ARTE FRILLI •

*Fondata nel 1860 la Galleria d'Arte Frilli è apprezzata in tutto il mondo per la produzione di repliche in marmo, bronzo e pietra per l'arredamento di interno e giardini e per una invidiabile collezione originale Art Decò di bellissimi alabastrici / Founded in 1860 the Art Gallery Frilli is appreciated all over the world for its marble, stone and bronze reproductions for interiors and gardens and its enviable original Art Decò collection of alabasters.*

Via dei Fossi 26r • 50123 Firenze • Tel./Fax 055 210212

• info@frilligallery.com • www.frilligallery.com • ☎ Lun. – Sab. / from Monday to saturday: 09:00 – 12:30/15:00 – 19:30. Domenica chiuso / Closed on Sunday • ☑ Visa, MasterCard, Amex • ☞ Sconto 10% / 10% discount

## • NOLEGGIO AUTO • RENTAL CARS • • AVIS •

*Noleggio auto nei principali aeroporti italiani / rental cars*  
§ a Firenze (oltre che in aeroporto) in Via Borgognissanti 128 R e Via Ponte Sospeso 19; § a Siena in Via Simone Martini 36  
• Tel. 06 452108391 • www.avis-autonoleggio.it  
• ☞ Sconto 10% / 10% discount

### • EASY CAR ITALIA •

*Noleggio auto presso gli aeroporti di Firenze, Pisa, Bologna e Roma / rental cars at the Pisa, Firenze, Bologna and Roma airports*  
• Tel. 091 6751711 • www.easycaritalia.it/agenti.asp  
• ☞ Tariffe low cost sulle prenotazioni online / Low cost fares for online reservations

# FIRENZE

## • PRODOTTI TIPICI • TYPICAL PRODUCTS • • AZIENDA AGRICOLA BIOLOGICA PASQUINI •

*Olio extravergine di oliva biologico, confetture, sughi pronti biologici a base di sugo di pomodoro e verdure varie, elisir al basilico, nocino, liquore alle more / Organic extravergin olive oil, organic jams, Tomatoes and vegetable sauces. Blackberries, nuts and Basil spirits*

Via Milanesi 49, Podere Porcile • 50060 Tosi, Reggello (FI) •  
Tel. Elga 340 3147925 / Tommaso 335 6227683 •  
aziendaagricolapasquini@gmail.com • 🕒 Su appuntamento /  
making a date • 🍷 Sconto 15% / 15% discount

## • RISTORANTI • RESTAURANTS • • RISTORANTE ENOTECA GIANNINO IN SAN LORENZO •

*Ristorante situato a pochi metri da Piazza del Duomo, cucina tipica fiorentina. Carta dei vini molto curata con presenza di sommelier professionista in sala. Locale climatizzato e terrazza da marzo a novembre / The restaurant is located near Piazza del Duomo. Typical Florentine Cuisine. Good wine list with Sommelier. Terrace from March to November, Air-conditioned rooms.*

Via Borgo San Lorenzo 33/35r • 50123 Firenze • Tel. / Fax 055 212206  
• info@gianninoinflorence.com • www.gianninoinflorence.com  
• 🕒 11:30 – 23:30. Chiuso il 25 dicembre / Closed on 25 December  
• 🍷 Diners, American express, CartaSi, Visa, Master card  
• 🍷 Sconto 15% / 15% discount

## • RISTORANTE LA LOCANDA DI PIETRACUPA •

*Il gusto per la cucina toscana è valorizzato da una preparazione accurata e particolare che si affida ai sapori ed ai prodotti che ognuna delle quattro stagioni offre, per quattro menù che cambiano con loro / The taste of*

# FIRENZE

*Tuscan cuisine is supported by a meticulously precise preparation, using fresh and seasonal products. The result is four different menus to respect the change of seasons*

Via Madonna di Pietracupa 31 • San Donato in Poggio (FI)  
• Tel. / Fax 055 8072400 • info@locandapietracupa.com  
• www.locandapietracupa.com • 🕒 Chiuso il martedì /  
closed on Tuesday • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • RISTORANTE VILLA LE RONDINI •

*In una location di grande bellezza ambienti accoglienti ed eleganti per festeggiare ogni ricorrenza o semplicemente per passare una domenica diversa o una cena con amici o un "tête à tête" a lume di candela / Lying on one of the most beautiful hills, with a unique view on the city of Florence, dining rooms for 20 to 200 persons suitable for any kind of special event or simply to spend a different Sunday or to have a nice dinner with friends or a "tête à tête" in a candle light atmosphere.*

Via Bolognese Vecchia 224 • 50139 Firenze •  
Tel. 055 400271–400081 Fax 055 268.212 • mailbox@villalerondini.it  
• www.villalerondini.it • 🕒 Nessun giorno di chiusura / every day  
• 🍷 Visa • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

• **OGGETTISTICA IN VETRO E BIGIOTTERIA •  
GLASS AND JEWELLERY •  
• VETRATE ARTISTICHE TOSCANE •**

*Progettazione e realizzazione di vetrate dipinte a grisaglia e di oggettistica originale in vetro fuso; cornici, specchi, vassoi e soprattutto una linea di bigiotteria in vetro dicroico e attacchi in sterling silver 925 molto elegante.*

*Possibilità di visitare lo studio previo appuntamento / Creation of stained glass and Mosaics, both for religious and architectural purposes. They produce also mirrors, frames, trays, very elegant fused glass and silver jewellery. There is also the possibility to visit the workshop (it is necessary to make a date).*

Via della Galluzza 5 • 53100 Siena • Tel./Fax 0577 48033

• [information@glassisland.com](mailto:information@glassisland.com) • [www.glassisland.com](http://www.glassisland.com)  
• ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00 – 13:00 /  
15:00 – 18:00 • 💳 Visa, Mastercard • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

• **NOLEGGIO AUTO • RENTAL CARS •  
• AVIS •**

*Noleggio auto nei principali aeroporti italiani / rental cars*

§ a Firenze (oltre che in aeroporto) in Via Borgognissanti 128 R e  
Via Ponte Sospeso 19; § a Siena in Via Simone Martini 36

• Tel. 06 452108391 • [www.avis-autonoleggio.it](http://www.avis-autonoleggio.it)  
• 🍷 Sconto 10% / 10% discount

• **CARONI TOURS snc •**

*Servizi di autonoleggio con conducente. Tours e Transfers, servizio di navetta da e per aeroporti, città, stazioni ferroviarie, porti ecc. Gite turistiche. Shuttle service per congressi e conventions. Visita agli outlet delle migliori griffe. Servizi per matrimoni / Bus and Car Rental with driver, tours and transfers, Transfers from the airports, train stations, ports, guided visits, wedding services, Visits to the outlets.*

Via Mentana 226 • 53100 Siena • Tel. 333 6134141 - 333 7577008

Fax 0577 41314 • [info@caronitours.com](mailto:info@caronitours.com) • [www.caronitours.com](http://www.caronitours.com) •

⌚ 24 ore su 24 / 24 hours • 💳 Visa, MasterCard • 🍷 Sconto 5% sul  
costo del primo minibus (fino a 8 persone), 10% sul costo di ciascun  
minibus aggiuntivo / 5% discount for the first minibus rental  
(up to 8 persons), 10% for any further minibus rental

• **PRODOTTI TIPICI • TYPICAL PRODUCTS •  
• SALCIS s.a.s. •**

*Salumi, formaggi, gastronomia / Salami and cold cuts, cheeses, gastronomy*

§ Stabilimento e spaccio / workshop: Loc Pian del Casone •

Monteriggioni (SI) • Tel. 0577 306703 § Negozio in Siena / shop in Siena:

Via Banchi di Sopra 75 • 53100 Siena • [salcis@salcis.it](mailto:salcis@salcis.it) • [www.salcis.it](http://www.salcis.it) •

⌚ Spaccio / workshop 09:30 – 12:30; negozio / shop in Siena 09:00 –  
13:00 / 15:30 – 20,00 • 💳 Visa • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

• **RISTORANTI • RESTAURANTS •  
• RISTORANTE CASALTA •**

*Il ristorante Casalta è situato in un antico borgo di origine longobarda  
nella campagna senese ed attraversato dalla via Francigena. Prettamente  
di impronta toscana, le pietanze risentono di una influenza calabrese che ne  
esalta il sapore ed i colori. Grande attenzione è dedicata alla carta dei vini /*

*The restaurant is located in an ancient village near Siena along  
the Via Francigena. The cooking is traditional tuscan with some  
Calabrian touches. Interesting their wine list.*

Loc. Strove • Monteriggioni (SI) • Tel. 0577 301002 – 0577 301171

• [ristorantecasalta@libero.it](mailto:ristorantecasalta@libero.it) • [www.ristorantecasalta.com](http://www.ristorantecasalta.com) •

⌚ Per cena. Chiuso il mercoledì / For dinner. Closed on Wednesday •  
💳 Visa, Bancomat • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

# SIENA

## • LA TAVERNA DI SAN GIUSEPPE •

*Ristorante tipico nel cuore della Siena storica. Cucina casalinga toscana. Locale di fascino con al suo interno originale casa etrusca adibita a cantina con carta dei vini che propone 500 etichette / Typical restaurant in the hearth of Siena. Tuscan Homely Cooking. Charming rooms. Their wine cellar is located in an ancient etruscan house. 500 wines list.*

Via Giovanni Duprè 132 • 53100 Siena • Tel. 0577 42286

Fax 0577 219620 • ristorante@tavernasangiuseppe.it •

www.tavernasangiuseppe.it • 🕒 12:00 – 14:30 / 19:00 – 22:00; chiuso

la domenica / closed on Sunday • 📠 Tutte / All • 🍷 Sconto 10%

per il pranzo / 10% discount for lunch

# VAL D'ELSA

## • CERAMICA • CERAMICS • • TERRECOTTE TESI •

*Produzione artigianale di oggetti in ceramica /*

*Handicraft production of Ceramics and pieces of pottery*

Loc. Pian dell'Olmino • 53034 Colle Val d'Elsa (SI) •

Tel. 0577 928130 Fax 0577 928130 • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • CRISTALLO • CRYSTAL • • CRISTALLERIA COLLE VILCA •

*Lavorazione artigianale del cristallo dal 1958. I maestri vetrai di oggi sanno amalgamare tradizione e progresso in prodotti affascinanti di ottima qualità*

*/ Handicraft production of crystal objects since 1958. Thanks to their*

*consolidate competence today's masters know how to combine tradition and progress into charming products of outstanding quality.*

Loc. San Marziale • 53034 Colle Val d'Elsa (SI) • Tel. 0577 9097111

• info@collecristallo.com • www.collecristallo.com • 🕒 Lun. – Ven.

08:30 – 18:00; visita alla lavorazione 08:30 – 12:30 (escluso festivi).

Per gruppi obbligatoria la prenotazione / from Monday to Friday

08:30 – 18:00. Factory Visit from Monday to Friday 08:30 – 12:30

(except Sundays and Holidays) • 📠 Visa

• 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • PRODOTTI TIPICI • TYPICAL PRODUCTS • • AZ. AGR. PODERE DI PIEVE •

*Olio extravergine di oliva e vino / Selling of extravergin olive oil and wine.*

Loc. Podere di Pieve • Tavarnelle Val di Pesa (FI) • Tel. 055 8071568

• info@poderedipieve.it • www.poderedipieve.it • 🕒 Mart., Giov. e

Sab. / Tuesday, Thursday and Saturday: 15:30 – 19:00

• 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • AZ. AGR. SCORGIANO •

*Salumi di cinta e grigio / Cinta and Grigio senese salami and cold cuts*  
 Loc. Scorgiano • 53031 Casole d'Elsa (SI) • Tel. / Fax 0577 301242  
 Cell. 347 5312230 • mail@scorgiano.it • www.scorgiano.it  
 • ☞ Sconto 10% / 10% discount

## • BORGOSANTINOVINO •

*Vino: Tardivo - Chianti DOCG; Vesproscuro Rosso di Toscana IGT; Chardonnay IGT Toscana / Wine: Tardivo - Chianti DOCG; Vesproscuro Tuscan IGT; Chardonnay Tuscan IGT*  
 Loc. Santinovo • Colle Val d'Elsa (SI) • Tel. 0577 971048 - 335 5251412 • borgosantinovo@borgosantinovo.it •  
 www.borgosantinovo.it • ☎ previo appuntamento telefonico  
 335 5251412 / phone to 335 5251412 to make a date  
 • ☞ Sconto 15% / 15% discount

## • LE FOLLIE DI ARNOLFO Sa.ste sas •

*Produzione artigianale di cioccolato e dolci tipici senesi, praline, uova di pasqua, torrone / Handicraft production of chocolate, typical sienese cakes, pralines, Easter eggs, torrone.*  
 Loc. San Marziale 13 • 53034 Colle Val D'Elsa (SI) e Via San Martino 14 • 53037 San Gimignano (SI) • Tel. 0577 929683 Fax 0577 929683 •  
 info@sasteconf.it • ☎ 09:00 – 12:30 / 14:30 – 19:30  
 • ☞ CartaSi, Visa • ☞ Sconto 10% / 10% discount

## • TENUTA BICHI BORGHESI •

*Vino Chianti Colli Senesi DOCG, Vino rosso IGT 'Bonico', Miele, Olio extra vergine d'oliva, Vinsanto / Chianti Colli Senesi DOCG wine, Red IGT wine "Bonico", Honey, Extravergin Olive oil, Vinsanto*  
 Loc. Scorgiano • 53031 Casole d'Elsa (SI) • Tel. 0577 301020 - 285482  
 Fax 0577 301219 / 285482 • info@bichiborghesi.it  
 • www.bichiborghesi.it • ☞ Sconto 10% / 10% discount

• RISTORANTI • RESTAURANTS •  
• IL FRANTOIO •

*Il ristorante è situato a Palazzo Giusti, nel cuore del centro storico di Colle Val D'Elsa. Nei suoi locali si possono ancora ammirare l'antica macina in pietra e la pressa dell'oliva datata 1811, il pozzo e le grosse cisterne situate nel pavimento, frammenti storici del Frantoio attivo fino ai primi del '900.*

*E' in questo caratteristico scenario che si gustano i sapori più classici della cucina toscana / The restaurant is located on the ground floor of Palazzo Giusti in the hearth of Colle Val d'Elsa. Inside there are the ancient millstone and the olive press. In this charming location you will taste the most typical tuscan flavours.*

Via del Castello 40 • 53034 Colle di Val d'Elsa (SI) • Tel. / Fax 0577 923652 • ristoranteilfrantoio@libero.it • www.ristorante-ilfrantoio.com • ☎ da Aprile a Settembre: Cena 19:30-22:30 / Pranzo solo su prenotazione di Gruppi; da Ottobre a Marzo: Cena 20:00-22.00 / Pranzo solo su prenotazione di Gruppi. Chiuso il Lunedì. Chiuso dal 24.12 all'1.01 / from April to September: dinner 19:30-22:30 / Lunch only for groups (reservation compulsory); from October to March: Dinner 20:00-22:00 / Lunch only for groups (reservation compulsory). Closed on Monday and from 24 December to 1 January • ☞ Visa • ☞ Sconto 10% / 10% discount

## • IL TRENINO •

*Cucina tradizionale con particolare attenzione a specialità di pesce. Un viaggio nel gusto all'interno di vagoni ristorante / Traditional cooking with marine specialities. A journey around tastes in dining cars*  
 Loc. Pian dell'Olmino • 53034 Colle Val d'Elsa (SI) •  
 Tel. 0577 928013 • ☎ Chiuso il lunedì / closed on Monday • ☞ Visa  
 • ☞ Sconto 10% / 10% discount

# VAL D'ELSA

## • OSTERIA DEL BORGO •

*Cucina tipica toscana: antichi sapori preparati come si usava una volta /  
Typical tuscan cuisine: ancient tastes and flavours  
cooked as in the ancient times*

Via Ricasoli 25, Loc. Mensano • 53031 Casole d'Elsa (SI) •

Tel. 0577 963911 • info@osteriadelborgomensano.it •

www.osteriadelborgomensano.it • ☎️ Cena / dinner

• 🍷 Sconto 10% / 10% discount

# VAL D'ORCIA

## • CERAMICA • CERAMICS • • FARE ARTE •

*Oggetti in ceramica decorati, tutti personalizzabili / Handmade decorated  
ceramics (pots, umbrella stands, candelabrum, dishes, trays, watches, cups,  
cookie cans, and so on). All the objects can be personalized.*

Via dell'Opio nel Corso 38 • 53045 Montepulciano (SI)

• Tel. 0578 758786 Fax 0578 1901520 • info@fare-arte.com •

www.fare-arte.com • 🕒 10:00 – 19:00 • 🏠 Visa, MasterCard,

Maestro, American Express • 🍷 Sconto 15% / 15% discount

## • PRODOTTI TIPICI • TYPICAL PRODUCTS • • TENUTA FRIGGIALI •

*Brunello e Rosso di Montalcino / Brunello and Rosso di Montalcino  
Strada Maremmana • 53024 Montalcino (SI) • Tel. 0577 849454*

Fax 0577 849314 • info@tenutafriggialiepietranera.it •

www.tenutafriggialiepietranera.it • 🕒 Lun. – Ven. / from Monday

to Friday: 09:00 – 17:00 • 🍷 Sconto 10% / 10% discount

## • RISTORANTI • RESTAURANTS • • CAFFE' LETTERARIO E RISTORANTE POLIZIANO •

*Censito come 'Locale storico d'Italia', dal 1868 è luogo di mostre, incontri  
di poesia, concerti ed eventi culturali / Place of meeting, concerts, cultural  
events. It is one of the Italian Historical stores.*

Via Voltaia nel Corso 27 • 53045 Montepulciano (SI) •

Tel. 0578 758615 Fax 0578 752856 • caffepoliziano@libero.it •

www.caffepoliziano.it • 🕒 07:00 – 24:00. Chiuso la Domenica /

Closed on Sunday • 🏠 Tutte tranne Diners / All except Diners •

• 🍷 Sconto 10% sui prezzi listino di sala / 10% discount on the café  
and restaurant price list (not for drinks and snacks at the counter)

I giorni trascorsi in una struttura Chiantiferie possono essere all'insegna del relax più completo, immersi nell'emozione di essere in Toscana, in un paesaggio unico al mondo. Ma ogni vacanza Chiantiferie, breve o lunga che sia, può essere anche l'occasione e il piacere di visitare, ammirare, gustare tutti i tesori che la nostra magnifica terra racchiude. Chiantiferie ha così scelto per voi una serie di proposte.

## COSE DA FARE THINGS TO DO

*Your holiday in a Chiantiferie Farmhouse can be characterized by complete relax, plunged in the emotion of being in Tuscany, in one of the most beautiful landscape in the world. But each short or long Chiantiferie Holiday can give you the occasion and the pleasure to visit, admire, taste all the treasures of our wonderful land. Therefore Chiantiferie has chosen for you some proposals.*

### • LEZIONI DI CUCINA TOSCANA • TUSCAN COOKING CLASSES •

Chiantiferie offre a tutti coloro che vogliono conoscere i segreti della cucina toscana, corsi specifici e programmati o singole lezioni di cucina. Una scuola di svago perfetto per singoli ma anche per un gruppo di amici. I Corsi - in italiano o in inglese - sono dedicati a tutti, dai principianti curiosi ma anche a chi è già più esperto. Possiamo organizzarvi le lezioni anche per singoli e 'a domicilio':

**per info, prezzi e prenotazioni: scrivete a [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) o chiamateci allo 0577 704791**

*If you love the Tuscan Cuisine and you want to discover its secrets Chiantiferie offers cooking courses or single daily classes. A perfect way to enjoy yourself alone or with a group of friends. Everybody can take part to our classes, both in english and in italian: both the curious beginners and the experts. We can organize also classes at home: **for information, prices and reservations: [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) or phone 0577 704791***

Per chi trascorre le vacanze nella zona del Chianti e di Firenze, Chiantiferie è convenzionata anche con:  
*If you are going to stay in Chianti or Florence, Chiantiferie has an agreement also with:*

### • TOSCANA IN BOCCA •

*Scuola di cucina i cui corsi si tengono a Firenze, a Settignano o a Panzano in Chianti e durano da 1 a 5 giorni. Ogni lezione dura 2 ore e mezzo, consiste nella preparazione di un menu di cinque portate ed è seguita dal pranzo / Toscana in Bocca is a cooking school. The classes take place in Firenze, Settignano or Panzano in Chianti and they last from 1 to 5 days. Each lesson lasts about 2 hours and a half and consists in to prepare a 5 courses menu and is followed by the lunch.*

Sede/head office: Via Ugo Foscolo 27 • 50124 Firenze •  
Tel. 055 0114389 Cell. 348 3179121 • [toscanainbocca@yahoo.it](mailto:toscanainbocca@yahoo.it) •  
[www.toscanainbocca.it](http://www.toscanainbocca.it) •  Sconto 10% /10% discount

## • DEGUSTAZIONI • TASTINGS •

La cultura di una terra passa anche attraverso i suoi sapori.

La Toscana è il tempio del mangiare sano e bene e del bere ancora meglio: il consorzio Chiantiferie organizza presso tutte le strutture del Consorzio e per un minimo di 4 persone degustazioni guidate (sia in italiano che in inglese) dell'olio e del vino toscano, prodotti che tutto il mondo ci invidia: incontri in cui sotto la guida di esperti si imparano i primi passi delle tecniche per una buona scelta, per riconoscere la qualità, per imparare a cogliere le sfumature di profumi e di colori e per non sbagliare gli abbinamenti con le pietanze. Per i più curiosi anche degustazioni di birra artigianale e su richiesta di altri prodotti tipici.

**Per info, prezzi e prenotazioni: scrivete a [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) o chiamateci allo 0577 704791**

*The culture of a land express itself also through its flavours. Tuscany is the temple of wholesome and good food and even better drinking: The Consorzio Chiantiferie organises in each farmhouse and for minimum 4 persons guided wine and olive oil tastings (both in italian and in english), everybody envies us these products. These will be good occasions to learn, led by expert guides, the basis of the techniques, the secrets of a good choice, to recognize quality, to catch the smells, colours and flavours' shades and the coupling with food. For the most curious (under request) also handicraft beers and other typical products tastings.*

**For information, prices and reservations:  
[chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) or phone 0577 704791**

## • TERME E CENTRI BENESSERE •

### • SPA AND WELLNESS CENTRE •

La Toscana è anche terra di terme. Cosa c'è di più piacevole che passare una giornata diversa immersi in acque calde e rilassanti o ritemprarsi con un massaggio? Per conoscere le terme più vicine alla struttura ricettiva di cui siete ospiti basta **scrivere a [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) o chiamare allo 0577 704791**; inoltre, qui di seguito, vi segnaliamo le strutture termali e il centro benessere convenzionati con noi.

*Tuscany is also a Thermal region. What is more pleasant than plunging into hot and relaxing water or acquiring new strenght with a massage? To know which is the nearest Spa to the Chiantiferie Farmhouse where you are going to stay **contact [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) or phone 0577 704791**. Besides we indicate you which are the Spa and wellness centres that have an agreement with us:*

### • TERME ANTICA QUERCIOLAIA •

*Stabilimento termale con piscine e possibilità di trattamenti benessere / Spa with pools and wellness treatments*

Via Trieste 22 • 53040 Rapolano Terme (SI) • Tel. 0577 724091 • [infoterme@termeaq.it](mailto:infoterme@termeaq.it) • [www.termeaq.it](http://www.termeaq.it) •

• ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00 – 19:00; Sab. / Saturday 09:00 – 24:00 e Domenica / and Sunday 09:00 – 20:00  
• 🏠 Tutte / All • 🎫 Sconto 10% trattamenti benessere su tutti i trattamenti e i pacchetti giornalieri, week end e settimanali / 10% discount on the wellness treatments

### • TERME SAN GIOVANNI •

*Stabilimento termale con piscine e possibilità di trattamenti benessere / Spa with pools and wellness treatments*

Loc. Terme di San Giovanni • 53040 Rapolano Terme (SI) • Tel. 0577 724030 • [info@termesangiovanni.it](mailto:info@termesangiovanni.it) • [www.termesangiovanni.it](http://www.termesangiovanni.it)

• ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00 – 19:00; Sab. / Saturday 09:00 – 24:00 e Domenica / and Sunday 09:00 – 21:00  
• 🏠 Tutte / All • 🎫 Tariffe agevolate ingresso piscine termali / reduced prices for the entrance into the thermal pools

• **CENTRO BENESSERE PANTA REI** •

*Centro benessere con Bagno turco, esedra, massaggi shiatsu, reiki, tui na, ayurvedici. Piscina. Servizio bar per il pranzo / Wellness centre with Hammam, Esedra, shiatsu, reiki, tui na, ayurvedic massages. Pool. Bar service at lunch time*

Via Leonardo da Vinci 17 • 53048 Sinalunga (SI) • Tel. 0577 678695  
Cell. 349 4355022 • info@thebestbody.it • www.thebestbody.it  
• ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00 – 22:00;  
Sab. / Saturday 10:00 – 18:00; Domenica / Sunday 10:30 – 13:00.  
Luglio e Agosto chiuso il Sabato e la Domenica / July and August closed on Saturday and Sunday • 🏠 Sconto 20% sull' ingresso al Centro benessere (costo per i clienti Chiantiferie: giornaliero € 40,00 – settimanale € 100,00). Il prezzo include include: spazio spogliatoio riservato, uso biancheria (teli+accappatoio), hammam, bagno turco, maxi jacuzzi in&out, zona relax, accesso club house, consumazioni (thè, tisane), zona solarium, palestra, piscina esterna / Wellness centre: 20% discount on the daily entrance (Chiantiferie daily price € 40,00- weekly € 100,00). The price includes the possibility to use private changing room, towels and bathrobe, hammam, maxi jacuzzi in&out, relax area, club house entrance, teas and tisanes, solarium area, fitness centre, outdoor pool

• **SPORT (TENNIS, GOLF, NUOTO, EQUITAZIONE...)** •  
• **SPORT (TENNIS, GOLF, SWIMMING, HORSE-RIDING...)** •

In ogni struttura ricettiva Chiantiferie oppure nelle sue immediate vicinanze è possibile praticare numerose attività sportive a contatto con la natura: c'è solo l'imbarazzo della scelta tra una passeggiata a cavallo, un po' di pratica di golf, una partita a tennis, una nuotata in piscina....Per avere indicazioni rivolgetevi alla struttura che vi accoglie o **contattate direttamente il centro prenotazioni Chiantiferie alla mail [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) o al numero 0577 704791**: vi segnaleremo dove poter praticare sport nelle vicinanze.

Qui di seguito trovate inoltre indicate attività sportive che vi proponiamo in strutture convenzionate

*In each Chiantiferie Farmhouse or in their neighbourhood you will be able to practice many sports on contact with nature: you will have an embarrassingly wide choice. Horse-riding, golf, tennis, swimming... Ask to the property where you are staying to have information or **contact [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) or phone 0577 704791**: we will suggest you all the sports activities and structures in the neighbourhood. Besides we indicate you the sports structures that have an agreement with Chiantiferie:*

• **PALESTRA THE BEST BODY** •

*Palestra con sala attrezzi e corsi di aerobica, step, push power, spinning, indoor biking. Piscina. Servizio bar per il pranzo / Fitness centre with a lot of isotonic machines and aerobic and step classes, indoor cycling. Pool. Bar service at lunch time*

Via Leonardo da Vinci 17 • 53048 Sinalunga (SI) • Tel. 0577 678695  
Cell. 349 4355022 • info@thebestbody.it • www.thebestbody.it  
• ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00 – 22:00; Sab. / Saturday 10:00 – 18:00; Domenica / Sunday 10:30 – 13:00. Luglio e Agosto chiuso il Sabato e la Domenica / July and August closed on Saturday and Sunday • 🏠 Sconto 10 % sull'ingresso giornaliero (costo Chiantiferie giornaliero € 12,00 – settimanale € 30,00).  
L' ingresso comprende anche l'uso della piscina esterna /

Fitness centre: 10% discount on daily entrance (Chiantiferie daily price € 12,00 - weekly 30,00). The price includes the possibility to use the outdoor pool.

#### • GOLF CLUB VALDICHIANA •

*In un ambiente rurale dalla tipica bellezza toscana, il Golf Club Valdichiana vi offre un percorso di 9 buche dove chi vuole potrà anche imparare a giocare sotto la guida attenta del maestro. È disponibile l'attrezzatura completa da golf / In a typical rural tuscan environment the Golf Club Valdichiana offers a 9 holes green fee. It is possible also to learn with an expert teacher and rent the equipment*  
loc. Esse Secco • 53048 Sinalunga (SI) • Tel. / Fax 0577 624439 •  
info@golfclubvaldichiana.it • www.golfclubvaldichiana.it  
• ⌚ 09:00 – 19:00 • 💳 Visa • 🏠 Sconto 15 % sul green fee di 18 buche (2 giri del percorso a 9 buche) cioè € 30,00 a persona anzichè 36,00 / 15% discount on the 18 holes green fee (2 tours of the 9 holes green fee) – that is to say € 30,00 per person instead of 36,00

#### • TREKKING E PASSEGGIATE NELLA NATURA • • TREKKING AND WALKING INTO NATURE •

La Toscana è la terra ideale per percorrere a passo lento questo o quell'itinerario perchè dietro ogni curva, dopo un una salita o una discesa, c'è sempre qualcosa assolutamente da non perdere – castelli e chiese, torrenti e strade panoramiche, scorci da fotografare e panorami mozzafiato – e che trasformerà i giorni trascorsi con noi in un'esperienza da scoprire. Presso tutte le strutture Chiantiferie troverete a vostra disposizione cartine trekking con i percorsi per passeggiare nella natura o per itinerari più impegnativi.  
*You can easily scour Tuscany slowly walking on this or that itinerary, because behind each curve, after a slope or a downhill road there is always "something" that you can not miss – castles and churches, torrents and panoramic roads, unforgettable panoramas – and that will transform your holiday in an experience to discover. In each Chiantiferie Farmhouse you will find at your disposal maps of trekking paths to walk in the nature or for more demanding intineraries.*

Il consorzio Chiantiferie organizza inoltre per un minimo di 6 persone percorsi guidati (sia in italiano che in inglese) per conoscere in gruppo e col supporto di un'esperta guida ambientale angoli meno conosciuti. I percorsi sono studiati per vari livelli di difficoltà e durata: da mezza giornata a più giorni. Vi proponiamo itinerari anche giornalieri già predisposti in tutte le zone in cui sono presenti le strutture Chiantiferie: vi portiamo alla scoperta del Chianti, della Val d'Elsa e San Gimignano, della Val d'Orcia, delle Crete Senesi ma, per chi è a caccia di novità, vi proponiamo itinerari di trekking anche a Firenze e a Siena, con percorsi alternativi dentro e fuori le mura. **Per info, prezzi, prenotazioni contattate [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) o il numero 0577 704791**

*The Consorzio Chiantiferie organizes also, for minimum 6 persons, guided tours (both in italian and english) to discover together leded by an expert naturalistic guide less known places. The itineraris are organized for different levels of difficulty and length: from half a day until several days.*

*We propose you also arranged daily itineraries in all the areas where the Chiantiferie farmhouses are located: we will lead you to discover Chianti, Val d'Elsa and San Gimignano, Val d'Orcia, Crete Senesi, but if you are looking for something particular we propose you trekking itineraries also in Siena and Florence, with alternative itineraries inside or outside the walls.*

***For information, prices and reservations:  
chiantiferie@chiantiferie.net or phone 0577 704791***

Inoltre anche senza prenotazione per tutti i clienti Chiantiferie è possibile partecipare a passeggiate di mezza giornata "Intorno al colle di Volterra e alla scoperta degli angoli più nascosti": tutti i lunedì da giugno a settembre, partenza ore 09.30 e 16.00 da Piazza dei Priori a Volterra - quota partecipazione a persona: adulti € 5,00 - bambini € 3,00. Volterra (PI) è una cittadina molto bella che dista pochi chilometri da San Gimignano (SI).

*Besides also without reserving our guests can take part to a half day walking "around Volterra to discover the hidden corners": each Monday from June to September, departure at 09:30 and 16:00 from Piazza dei Priori in Volterra – ticket: adults € 5,00 – Children € 3,00. Volterra (PI) is a beautiful town near San Gimignano (SI).*

- **DOG & TREKKING - Passeggiate naturalistiche guidate in compagnia del proprio cane •**
- **DOG & TREKKING - Guided naturalistic walking together with your dog •**

Chiantiferie in collaborazione con l'Associazione Anthrozoos – Centro di Educazione e Formazione permanente Uomo-Animale di Firenze ([www.anthrozoos.it](http://www.anthrozoos.it)) organizza passeggiate naturalistiche guidate per tutti gli ospiti delle strutture Chiantiferie e i loro cani. La proposta è rivolta a tutti coloro che desiderano condividere con i loro amici a quattro zampe un momento di relax nelle campagne toscane per scoprire insieme il piacere di una passeggiata immersi nella natura. Guide naturalistiche ed esperti cinofili accompagneranno i partecipanti in uscite della durata di 3 o 6 ore circa alla scoperta della flora locale e dei segreti della convivenza con i loro amici animali.

Le uscite prevedono percorsi non troppo difficoltosi, alla portata di persone di tutte le età anche non particolarmente allenate o esperte.

**Per info, prezzi e prenotazioni e per conoscere anche altre proposte dedicate agli ospiti Chiantiferie, adulti e bambini, e ai loro animali contattate [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) o chiamate lo 0577 704791**

*Chiantiferie together with the Association Anthrozoos – Centro di Educazione e Formazione permanente Uomo-Animale ([www.anthrozoos.it](http://www.anthrozoos.it)) organizes guided naturalistic walking for all the Chiantiferie guests and their dogs. Our proposal is addressed to those who wish share with their four paws friends relaxing moments in the tuscan countryside to discover together the pleasure of a walking plunged into nature. Naturalistic guides and expert dog units will lead the "travellers" in 3-6 hours walkings to discover the local flora and the secrets of living together their dogs. The itineraries are not too difficult, and so suitable for everybody. For information, prices and reservation or to know also other proposals dedicated to the guests, adults or children, and to their four paws friends contact [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net) or phone 0577 704791*

## • GITE IN BICICLETTA • BIKE TOURS •

Il consorzio Chiantiferie organizza su tutto il territorio in cui sono distribuite le strutture Chiantiferie percorsi in bicicletta guidati (sia in italiano che in inglese) per un minimo di 4 persone. I percorsi sono studiati per vari livelli di difficoltà e le bici e le mountain bike sono noleggiabili anche in loco, con consegna a domicilio.

**Per info, prezzi e prenotazioni scrivete a**

**chiantiferie@chiantiferie.net o chiamate lo 0577 704791**

*The Consorzio Chiantiferie organizes wherever there are its properties guided bike tours (both in Italian and English) for minimum 4 persons.*

*The itineraries are organized for different levels of difficulty.*

*You can rent the bikes also here, with home delivery.*

**For information, prices and reservation chiantiferie@chiantiferie.net or phone 0577 704791**

Per chi desiderasse noleggiare una bici o acquistare prodotti tecnici o ha bisogno di assistenza, Chiantiferie è convenzionato con:

*If you want to rent a bike or buy some technical objects or you need assistance Chiantiferie has an agreement with:*

## • GIPPO BIKE •

*Negozio che noleggia (con consegna a domicilio) bici su strada e non e organizza percorsi in bicicletta guidati su strada e non. rivenditore autorizzato esclusivista di zona Specialized, Cannondale e Colnago, centro assistenza ufficiale Shimano e Campagnolo. Vastissimo assortimento di accessori ed abbigliamento tecnico e attrezzi per l'home fitness / Rental roadbikes and Hybrid MTB (home delivery), they organize tours led by expert guides. They are authorized retailer of Specialized, Cannondale and Colnago, Shimano and Campagnolo customer service. Wide selection of accessories and clothes.*

Loc. Pian dell'Olmino 77 • 53034 Colle Val d'Elsa (SI) •

Tel. 0577 904405 • gippo@gippobike.it • www.gippobike.it

• ☎ Lun. – Ven. / from Monday to Friday 09:00-13:00 / 15:00-19:30;

Sab. / Saturday 09:00-13:00 • 🏠 Visa

• 🎁 Sconto 10% / 10% discount

## • COSA VEDERE E VISITE GUIDATE •

### • WHAT TO SEE AND GUIDED VISITS •

Toscana, terra da scoprire. Con una bellezza che a volte è così segreta che solo chi conosce bene un territorio perché ci vive ha l'asso nella manica degli indirizzi giusti e anche più inediti. Allora, se volete indicazioni fondamentali ma anche quelle più curiose – dagli orari dei negozi e dei musei o gli itinerari da fare con i bambini, cosa vedere a seconda del tempo a disposizione o cosa non perdere assolutamente – **scriveteci a chiantiferie@chiantiferie.net o chiamate lo 0577 704791** e vi indicheremo gli itinerari giusti per voi, stimolanti e 'su misura'. Perché possiate perdervi tra le meraviglie della Toscana senza perdervi.

*Tuscany is a region to discover. It has its own beauty, sometimes so secret that only those who know very well the region holds the trump card of the right and also fresh addresses. So if you want the absolutely necessary or only curious information – from opening hours of shops, museums, itineraries for children, what to see according to the time at your disposal, things that you can not miss – contact chiantiferie@chiantiferie.net or phone 0577 704791 and we will be glad to indicate you the right and stimulating or tailor-made itineraries. As you can lose yourself in the Tuscan beauties without really losing yourself.*

Se invece amate le visite guidate alle città d'arte, Chiantiferie vi propone escursioni giornaliere - in italiano e in inglese - a Firenze o a Siena, San Gimignano e Pienza accompagnati da professionisti altamente qualificati che vi aiuteranno a scoprire nel modo migliore tutti i segreti di questi gioielli architettonici. **Per info, prezzi e prenotazioni: scrivete a chiantiferie@chiantiferie.net o chiamateci allo 0577 704791**

*If you like the guided visits of towns The Consorzio Chiantiferie proposes some daily excursions to Firenze, Siena, San Gimignano and Pienza led by professional and authorized guides that will help you to appreciate all the secrets of these archeological jewels. For information, prices and reservation: chiantiferie@chiantiferie.net or phone 0577 704791*

## UNA VACANZA SU MISURA

Oltre alle proposte che trovi su questo Carnet, Chiantiferie ti offre anche un servizio in più: descrivici cosa ti piacerebbe fare e vedere e noi cercheremo per te la soluzione migliore; per trovare i prodotti tipici, scoprire le bellezze naturali e artistiche e scovare gli indirizzi giusti basta contattarci alla mail [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net)



## TAILOR-MADE HOLIDAYS

Besides the proposals on this Notebook, Chiantiferie offers you further services: describe us what you would like to do and to see and we will propose you the best solution; to find typical products, to discover natural and artistic beauties, and the right addresses it is sufficient to contact us at [chiantiferie@chiantiferie.net](mailto:chiantiferie@chiantiferie.net)